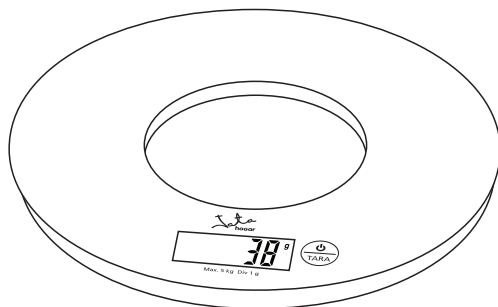




Mod. 722

Los textos, fotos, colores, figuras y datos corresponden al nivel técnico del momento en que se han impreso. Nos reservamos el derecho a modificaciones, motivadas por el desarrollo permanente de la técnica en nuestros productos.



ATENCION

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- No sumerja el aparato en agua ni lo mantenga en sitios húmedos.
- No lo mantenga expuesto a temperaturas elevadas.
- Coloque la balanza sobre una superficie horizontal y rígida.
- Utilice un paño ligeramente humedecido para su limpieza. No emplee disolventes o productos abrasivos.

INSTRUCCIONES DE USO

ESPAÑOL

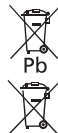
- La balanza funciona con dos pilas de litio tipo CR2032 de 3 V. (incluidas). Retire la etiqueta de protección de las pilas para que la balanza pueda funcionar. Si fuese necesario abra la tapa del alojamiento de la pila.
- Si va a emplear un recipiente para efectuar la pesada colóquelo en la plataforma. De lo contrario puede efectuar la pesada directamente sobre la plataforma.
- Pulse  / TARA y espere que el visor se ponga a "0". Puede elegir el sistema de pesado en gramos "g" kilogramos "Kg" libras "Lb" u onzas "Oz" pulsando el botón "UNIT" situado en la base de la balanza. Efectúe la pesada.
- Puede ir añadiendo elementos sucesivamente sin retirar los inicialmente pesados pulsando después de cada pesada  / TARA.
- Coloque y retire los elementos a pesar con suavidad.
- El aparato se desconectará de forma automática después de pasado un tiempo tras la última pesada.
- Si desea desconectar el aparato al terminar la pesada mantenga presionado durante unos segundos  / TARA.

DEBE TENER EN CUENTA

- Evitar sobrepasar la capacidad máxima de la balanza (5 Kg). Si su capacidad máxima es rebasada aparecerá en el visor "Err".
- Debe de proceder al cambio de las pilas cuando en el visor aparezca "Lo". Para ello abra la tapa situada en la parte inferior del aparato
- Proceda a la sustitución de las pilas teniendo en cuenta que la indicación + de las mismas debe quedar visible cuando se colocan.
- La balanza no es válida para transacciones comerciales ni para uso médico.
- Diseñada exclusivamente para uso doméstico.

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE

- En su calidad de consumidor, cuando desee desprenderse del aparato deposítelo para su posterior tratamiento en un centro de recogida de residuos o contenedor destinado a tal fin.
- Nunca tire el aparato ni las pilas a la basura. De esta manera estará contribuyendo al cuidado y mejora del medio ambiente.
- Las pilas no deben ser mezcladas con otros residuos domésticos
- Proceda de igual forma cuando tenga que eliminar las pilas usadas.





ATENÇÃO

- Leia atentamente estas instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde-as para futuras consultas.
- Não deixe ao alcance das crianças sacos de plástico ou elementos da embalagem. Podem ser potenciais fontes de perigo.
- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido nem o mantenha em locais

húmidos.

- Não o exponha a temperaturas elevadas.
- Coloque a balança sobre uma superfície horizontal e rígida.
- Para a sua limpeza utilize um pano levemente humedecido. Não utilize dissolventes ou produtos abrasivos.

Mod. 722

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- A balança funciona com 2 pilhas de lítio tipo CR2032 de 3 V. (Incluídas). Retire a etiqueta de proteção da pilha para que a balança possa funcionar. Se necessário abra a tampa do compartimento da pilha.
- Se vai utilizar um recipiente, coloque-o na plataforma. De contrário pode efectuar a pesagem directamente sobre a plataforma.
- Pressione  / TARA e espere que o visor se coloque a "0". Pode escolher o sistema de pesagem em gramas "g" quilogramas "Kg" libras "Lb" ou onças "Oz" pressionando o botão "UNIT" situado na

PORTUGUÊS

- parte inferior da balança. Efectue a pesagem.
- Pode ir acrescentando, sucessivamente, ingredientes sem retirar os inicialmente pesados carregando, depois de cada pesagem em  / TARA.
- Coloque e retire, com suavidade, os ingredientes a pesar.
- O aparelho desligar-se-á automaticamente passado um tempo após a última pesagem.
- Pode desligá-la mantendo pressionado  / TARA durante uns segundos.

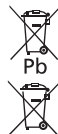
DEVE TER EM CONTA

- Evitar ultrapassar a capacidade máxima da balança. (5 Kg). Se a sua capacidade máxima é ultrapassada aparecerá no visor "Err".
- Deve trocar a pilha quando, no visor, aparecer "Lo". Para isso, abra a tampa situada na parte inferior do aparelho.

- Proceda à substituição da pilha tendo em conta que a indicação + da mesma deve ficar visível quando se coloca.
- A balança não serve para transacções comerciais nem para uso médico.
- Concebida exclusivamente para uso doméstico.

- Na sua qualidade de consumidor, quando desejar deitar o aparelho fora coloque-o, para tratamento posterior, num centro de recolha de resíduos ou contentor destinado a tal fim.
- Proceda de igual forma quando tiver que eliminar as pilhas usadas.

- Nunca deite o aparelho ou as pilhas para o lixo caseiro. Assim estará a contribuir para o cuidado e melhoria do meio ambiente.
- As pilhas não devem ser misturadas com outros resíduos domésticos.





ATTENTION

- Read carefully these instructions before using the appliance for the first time and keep it for future enquiries.
- Keep all plastic bags and packaging components out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Do not immerse the appliance in water nor

place it in wet surfaces.

- Do not maintain exposed to high temperatures.
- Place the scale on a horizontal rigid surface.
- Clean with a slightly damp cloth. Do not use abrasive or chemical products.

INSTRUCTIONS OF USE

ENGLISH

- The scale works with 2 lithium batteries of 3 V. type CR2032 (Included). Remove the protection label from the battery for the scale to work. If necessary open the lid of the battery compartment.
- If you are going to use a container to weight, first place it on the platform. Also you can weight the food directly on the platform.
- Push  / TARA and wait until "0" is showed on the display. You can choose the weighing system

in grams "g", kilograms "Kg", pounds "Lb" or in ounces "Oz" by pressing the "unit" button placed at the bottom of the scale. Weigh.

- You may add items to those already weighed without removing them by pressing  / TARA.
- Place and remove the items with care.
- The appliance switches off automatically a few seconds after weighing.
- You may switch off the appliance by pressing  / TARA for a few seconds.

BEAR IN MIND THAT

- Avoid exceeding the maximum capacity of the scale (5 Kg). If the maximum capacity is exceeded the message "Err" will appear on the display.
- You must proceed to change the battery when the "Lo" symbol is showed on the display. To do that, open the cover placed in the back side

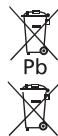
of the appliance.

- Proceed to changing the battery having in mind that + indication must be visible once the battery is placed.
- The scale is not apt for commercial transactions or medical purposes.
- Designed for domestic use only.

ENVIRONMENT PROTECTION

- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Dispose the batteries according to the local garbage regulations.

- Never throw away the appliance or the batteries to the rubbish. So you will help to the improvement of the environment.
- The batteries must not be mixed with other domestic residues.





ATTENTION

- Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en fonctionnement et conservez-les pour de futures consultations.
- Ne laissez pas les sacs plastique ni les éléments de l'emballage à portée des enfants. Ce sont des sources potentielles de danger.
- N'humidifiez et n'immergez pas l'appareil.
- Ne le maintenez pas exposé à des températures élevées.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale et rigide.
- Utilisez un chiffon légèrement humide pour son nettoyage. N'utilisez ni dissolvants ni produits abrasifs.

Mod. 722

INSTRUCTIONS D'USAGE

- La balance fonctionne avec 2 piles de lithium type.
- CR2032 de 3 V. (Comprises). Retirez l'étiquette de protection de pile pour que la balance puisse fonctionner. En cas de besoin, ouvrez le couvercle du boîtier de pile.
- Si vous employez un récipient, placez-le sur la plate-forme. Sinon, vous pouvez effectuer la pesée directement sur la plate-forme.
- Appuyez sur  / **TARA** et attendez que l'écran affiche "0". Vous pouvez alors choisir les unités de pesée: grammes "**g**", kilogrammes "**Kg**", livres "**Lb**" ou onces "**Oz**" en appuyant sur le

FRANCAIS

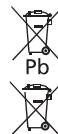
- bouton "**UNIT**" situé sur la base de la balance. Réalisez la pesée.
- Vous pouvez ajouter progressivement d'autres éléments sans avoir à retirer ceux qui auront initialement été pesés, en appuyant après chaque pesée sur  / **TARA**.
- Placez et retirez délicatement les éléments à peser.
- L'appareil se débranche automatiquement quelques secondes après avoir effectué la pesée.
- Si vous souhaitez déconnecter l'appareil, appuyez quelques secondes sur  / **TARA**.

VOUS PRENDRE EN COMPTE

- Eviter de dépasser la capacité maximum de la balance (**5 Kg**). Si la capacité maximum est dépassée, il apparaîtra à l'affichage "**Err**".
- Vous devez procéder au changement de pile lorsque le viseur indique "**Lo**". Ouvrez le couvercle situé sur la partie inférieure de l'appareil.
- Remplacez la pile en veillant à ce que l'indication + de celle-ci soit toujours visible lorsque vous le placez dans leur compartiment.
- La balance n'est pas apte aux transactions commerciales ni à l'usage médical.
- Elle est conçue exclusivement pour l'usage domestique.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- En qualité de consommateur, lorsque vous souhaitez vous défaire de l'appareil, vous devrez le déposer pour son traitement ultérieur dans une déchetterie ou un container destiné à cette fin.
- Ne jetez jamais l'appareil ou les piles à la poubelle. Vous contribuerez ainsi à la protection et l'amélioration de l'environnement.
- Les piles ne doivent pas être mêlées à d'autres déchets domestiques.





ATTENZIONE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservarle per consultarle in futuro.
- Non lasciare i sacchetti di plastica o gli elementi dell'imballaggio alla portata dei bambini. Possono essere fonti potenziali di pericolo.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua e non riporlo in un luogo umido.
- Non esporlo a temperature elevate.
- Posizionare la bilancia su una superficie orizzontale e rigida.
- Per la pulizia, usare un panno leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.

ISTRUZIONI PER L'USO

ITALIANO

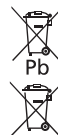
- L'apparecchio funziona con 2 piles de lithium type CR2032 de 3 V. (Fournies).
- Rimuovere la etichetta protettiva dalle pile per poter fare funzionare la bilancia. Se necessario, aprire il coperchio dello scomparto delle pile.
- Si va a emplear un recipiente, colóquelo en la plataforma. De lo contrario puede efectuar la pesada directamente sobre la plataforma.
- Prema **ON / TARA** e aspetti che nel display appaia lo "0". Può scegliere il sistema di peso in grammi "g", chili "Kg", libre "Lb" o once
- "Oz" premendo il pulsante "UNIT" situato alla base della bilancia. Poi potrà pesarsi.
- È possibile aggiungere elementi successivamente senza togliere quelli pesati inizialmente premendo dopo ogni pesata **ON / TARA**.
- Situare e togliere gli elementi da pesare con leggerezza.
- L'apparecchio si disinserisce automaticamente qualche secondo dopo aver effettuato la pesata.
- Per spegnere l'apparecchio premere qualche secondo **ON / TARA**.

RICORDARE

- Evitare di superare la portata massima della bilancia. (5 Kg). Se sul display compare "Err" significa che è stata superata la capacità massima della bilancia.
- Occorre cambiare le pile quando sul display compare "Lo". Per farlo, aprire il coperchio situato nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Procedere alla sostituzione delle pile, tenendo presente che l'indicazione + deve essere visibile dopo il loro inserimento.
- La bilancia non è adatta ad operazioni commerciali né ad uso medico.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Quando sia necessario smaltire questo apparecchio, il consumatore, deve consegnarlo ad un apposito centro di raccolta di rifiuti o depositarlo in un apposito cassonetto.
- Le pile usate devono essere depositate nell'apposito cassonetto.
- Non buttare l'apparecchio né le pile usate nella spazzatura. Si contribuisce così al rispetto e alla protezione dell'ambiente.
- Le pile non vanno smaltite con gli altri residui domestici.





Mod. 722

CONDICIONES DE GARANTÍA

- El presente certificado garantiza y da derecho a la reparación gratuita, durante el tiempo indicado en el certificado de garantía, a partir de la fecha de compra.
- Quedan excluidos de esta garantía todos aquellos aparatos que presenten golpes o manipulaciones incorrectas, así como las deficiencias ocasionadas por un uso anormal o abusivo.
- La empresa garante, se reserva el derecho a elegir entre reparar, sustituir o canjear por otro de características similares, en función del tipo de avería o de las existencias de nuestros almacenes.
- Esta garantía sólo tendrá validez si está debidamente cumplimentada y con el sello del establecimiento distribuidor.
- Para hacer uso de esta garantía, debe llamar al teléfono 902 200 160 (*), donde le indicarán el procedimiento a seguir.
- Adicionalmente, el titular de la garantía, disfrutará en cada momento de todos los derechos que la legislación vigente le conceda.
- (*) El ámbito de esta garantía es válido para España peninsular e Islas Baleares. Para otros ámbitos o países, acudir al distribuidor o el establecimiento vendedor.

ESPAÑOL: En el resto de países, el titular de la garantía, disfrutará de todos los derechos que su legislación vigente le conceda.

PORTUGUÊS: Nos restantes países, o titular da garantia disfrutará de todos os direitos que a legislação vigente do seu país lhe conceder.

ENGLISH: In the rest of countries, the holder of the guarantee will enjoy all the rights that his legislation in force concedes.

FRANÇAIS: Dans les autre pays, le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la législation en vigueur lui concède.

ITALIANO: Negli altri paesi, il titolare della garanzia, si avvarrà dei diritti che la legislazione in vigore prevede e tutela.

DEUTSCH: Im Rest der Länder, der Garantieinhaber, genießt alle Rechte die ihn Ihre rechtsgültige Gesetzgebung erteilt.





Mod. 722

CERTIFICADO DE GARANTÍA - CERTIFICADO DE GARANTIA

Sello del Vendedor
Carimbo do Vendedor

Fecha de Venta
Data da Venda

Nombre y dirección del comprador
Nome e direcção do comprador

3 años de garantía

2 anos de garantia

DECA,S.A.

ESPAÑA

Zubibitarte, 6
48220 • ABADIANO • Bizkaia
Tel. 902 200 160 / 94 681 61 44
Fax 902 200 159 / 93 579 45 69
www.jata.es

PORTUGAL

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco
Torre 2-3, Sala 3 • 1070-102 Lisboa
Tel.: 213 876 355
Fax 213 867 398
www.jata.pt

